

## El desarrollo es un Viaje: Guía de implementación

### Un mapa de ruta de conversación para proveedores de cuidado y educación temprana

Los proveedores de cuidado y educación temprana por sus siglas en inglés (Early Care and Education, ECE) desempeñan un papel esencial en el desarrollo de la primera infancia. Más allá del enriquecimiento del desarrollo proveniente de las relaciones y la estimulación que brindan ustedes todos los días, también realizan evaluaciones del desarrollo y monitoreo continuo, ayudan a identificar retrasos, hacen referencias y abordan a las inquietudes de los padres. Las conversaciones sobre los resultados y las inquietudes de las pruebas de detección del desarrollo pueden llevar mucho tiempo y provocar ansiedad en las familias y los proveedores. ¡Como educadores de la primera infancia, la expectativa es que ustedes hagan mucho con poco tiempo durante las conferencias de padres y maestros y en conversaciones más espontáneas! Sin embargo, los beneficios son claros: cuando las familias y el proveedor de educación temprana (ECE) de su hijo tienen conversaciones productivas sobre el desarrollo de un niño, están mejor equipados para trabajar juntos para cocrear y seguir un plan colaborativo que apoye a los mejores resultados para el niño, especialmente cuando los padres y proveedores podrían no ver las cosas de la misma manera.

Para **simplificar, apoyar y fortalecer** estas conversaciones importantes y a menudo desafiantes, Brazelton Touchpoints Center, en asociación con Ariadne Labs, ha creado un **Mapa de Ruta de Conversación para proveedores de cuidado y educación temprana**. El mapa de ruta está diseñado para facilitar estas conversaciones a través de siete pasos breves y sencillos para involucrar activamente a los padres (y otros cuidadores) en la planificación de las necesidades de desarrollo de su hijo, y mejorar la asociación entre proveedores y padres. El mapa de ruta está diseñado a:

- Seguir el proceso de evaluación formal, no volver a evaluar ni diagnosticar.
- Comenzar con la apreciación del progreso del desarrollo, incluso si una herramienta de detección genere preocupación.
- Impulsar conversaciones colaborativas que se basen en las perspectivas e inquietudes o falta de preocupación de la familia
- Ayudar a los proveedores a comprender las percepciones familiares sobre el desarrollo del niño.
- Descubrir intencionalmente y hablar de manera segura sobre los puntos de desacuerdo y acuerdo
- Abordar los resultados de las pruebas de detección y las referencias
- Apoyar a las familias para que conozcan y aboguen por recursos para sus hijos.
- Proporcionar un documento físico para llevar a casa que describa claramente los próximos pasos y recursos.

## Instrucciones del mapa de ruta de conversación

**Cuándo usarlo:** Para niños de 0 a 5 años, después de que se haya completado una herramienta de evaluación del desarrollo regularmente programada o adicional, antes de la conversación. Por favor tenga en cuenta que esta herramienta también puede ayudar a tener conversaciones necesarias cuando los proveedores deseen recomendar que un padre complete la herramienta de evaluación del desarrollo fuera de los horarios programados debido a una inquietud que el proveedor o el padre pueda tener. Las evaluaciones del desarrollo generalmente ocurren cuando los niños tienen 9, 18 y 30 meses de edad; se recomiendan evaluaciones de detección específicas de autismo a los 18 y 24 meses. Evaluaciones adicionales de detección se pueden realizar según sea necesario.

### Cómo utilizar los 7 pasos de la hoja de ruta

#### 1. ¡Celebren el progreso!

Comience con las fortalezas y el progreso del niño:

- Agradezca a los padres por completar la herramienta de evaluación y hágales saber que sus ideas sobre su hijo le ayuda a comprenderlo mejor.
- Observe y describa algo que vea que el niño hace en ese momento, o que haya visto en el curso del cuidado del niño en su programa.
- Mencione una actividad de la herramienta de evaluación que el niño sea capaz de realizar. Esto le ayuda entrar en la conversación desde una postura basada en las fortalezas.
- Invite una conversación sobre el progreso del niño. Pregunte a los padres sobre su conocimiento sobre su niño.
- Describe algo que vea en la interacción padre-hijo que demuestre qué tan bien lo están haciendo juntos.

*POR QUÉ: Las conversaciones sobre los resultados de las herramientas de evaluación del desarrollo brindan oportunidades para que el proveedor y la familia celebren el desarrollo del niño y honren el papel principal de la familia en la vida del niño. Encontrar puntos en común en las observaciones del niño del proveedor y de los padres basadas en las fortalezas puede ayudar a reducir la ansiedad generada por cualquier inquietud identificada en la herramienta de evaluación. También puede ayudar a preparar a los cuidadores para procesar información potencialmente perturbadora, si la herramienta de detección indique un posible retraso o preocupación en el desarrollo.*

*Lenguaje de muestra: "Qué bueno verlos a usted y a hoy. Cuando entraron, me di cuenta de que ella le estaba extendiendo la mano y querría que la levantara, así que dijo: "Uppy". Uppy.' Cuando usted lo hizo, la vi sonreír con una sonrisa tan grande. Es muy agradable ver que usa palabras para decirle lo que quiere. ¿Qué otras cosas ve usted que está aprendiendo hacer?"*

#### 2. ¿Alguien tiene alguna inquietud?

Marque las secciones correspondientes del mapa para indicar si el proveedor, los padres o la herramienta de evaluación tienen alguna inquietud sobre el desarrollo del niño. Apunte las preocupaciones.

*POR QUÉ: Esto continúa honrando la perspectiva y el papel de la familia y comienza el proceso de invitar a los padres a expresar sus inquietudes, compartir las que puedan tener y hablar sobre los resultados de la evaluación. También abre el proceso de descubrir diferencias de perspectiva, y las normaliza.*

**Lenguaje de muestra: “Hoy espero que podamos hablar juntos sobre cómo va el desarrollo de su hijo. Muchas gracias por completar la herramienta de evaluación. Me ayuda a entender al niño que usted ve y conoce en casa. Quería ofrecer que habláramos juntos lo que dijo en la herramienta de evaluación y sobre las cosas nuevas que su hijo está haciendo en casa que podemos celebrar. También podemos hablar sobre cualquier inquietud que pueda tener. Si hay alguna inquietud, podemos trabajar juntos para determinar los pasos que podemos tomar a continuación. ¿Le parece bien?”**

### **3. ¿Estamos de acuerdo?**

Marque las secciones correspondientes del mapa de ruta para indicar si existe o no un acuerdo total entre el proveedor, los padres, y la herramienta de evaluación formal.

*POR QUÉ: Se esperan perspectivas diferentes, que pueden descubrirse de forma rápida y segura para poder llegar a un consenso sobre los próximos pasos e incluir abiertamente dichas diferencias.*

*Lenguaje de muestra: “Parece que ha progresado mucho en muchas áreas. ¡Hemos visto mucho de eso aquí también! ¿Hay otras sobre las que tenga alguna inquietud? No. Está bien. Así que no tiene ninguna inquietud sobre su desarrollo. Parece que las cosas van bastante bien. Ahora veamos lo que anotó en la herramienta de evaluación. Compartió excelentes ejemplos de cosas que ella puede hacer en muchas áreas de desarrollo. La evaluación calificada sugiere que podríamos observar más acerca de su lenguaje. Entonces voy a marcar esta sección como “no” ya que, en este momento, hay algún desacuerdo, y para que podamos seguir hablando de ello para descubrir más”.*

### **4. ¿Qué nos dice el comportamiento del niño?**

Analicen juntos las respuestas de los padres a la herramienta de evaluación y si hay algo en el comportamiento del niño que pueda indicar que está sintiendo los efectos de un retraso en el desarrollo. Por ejemplo, un niño con retraso en el lenguaje puede mostrar frustración. Este paso ayuda a los padres a experimentar su preocupación de usted por el niño. Tome nota de las observaciones de los padres en el margen del mapa de ruta

*POR QUÉ: Los niños se comunican a través de sus comportamientos. Al observar el comportamiento de un niño, podemos aprender lo que nos está diciendo. Los educadores de la primera infancia pueden preguntar o describir el comportamiento de los niños sin interpretar, invitando a los padres a ofrecer lo que sienten que significa el comportamiento del niño.*

*Lenguaje de muestra: “La escuché hablar cuando usted entró y usted me dijo que ella ha aprendido muchas palabras nuevas. Veamos cuántas palabras está usando en este momento para comprender mejor dónde se encuentre en su desarrollo, ya que la herramienta de detección está señalando un posible retraso en el lenguaje. Quiero saber más de su parte de usted sobre lo que la escucha decir en casa. ¿La gente entiende lo que ella está diciendo? Cuando no pueden entenderla, ¿qué hace?”*

### **5. ¿Cuáles son sus esperanzas para su hijo?**

Para establecer el tono de la conversación que sigue, pregunte a los padres sobre sus esperanzas y objetivos para el desarrollo de su hijo durante los próximos meses. Esto ofrece una oportunidad para conectarse con los padres incluso -- quizás especialmente -- si no hubo un acuerdo previo sobre una inquietud. Todos los padres quieren que sus hijos progresen y usted puede unirse a ellos en sus esperanzas y metas.

*POR QUÉ: Preguntar a los padres sobre sus esperanzas para sus hijos es una manera poderosa de comunicar su preocupación y su intención de apoyar las prioridades de los padres. Les indica a los padres que usted se preocupa por el niño en su totalidad. Eso prepara el camino para involucrar a los padres en los próximos pasos y referencias al servicio de sus esperanzas y objetivos, incluso si no están de acuerdo con usted o con la herramienta de evaluación sobre un posible retraso.*

*Lenguaje de muestra: "Dado el progreso que está logrando su hijo y las preguntas que podemos tener sobre cómo van las cosas en algunas áreas, quiero estar seguro de que comprendo sus esperanzas para su hijo. ¿Qué le gustaría ver en su desarrollo en los próximos meses?"*

## **6. Conversemos**

Solicite las observaciones de los padres y exploren juntos las áreas de acuerdo y diferencias de perspectiva, profundizando en los dominios de desarrollo enumerados al final del mapa de ruta. Confirme su comprensión de las áreas de acuerdo con los padres. Si es necesario, acepte no estar de acuerdo. Comprométanse a colaborar en los próximos pasos, que pueden incluir un plan para aprender juntos y volver a visitar áreas de desacuerdo mientras el niño continúa desarrollándose. El plan también puede incluir estar abierto a lo que puedan revelar las pruebas o evaluaciones futuras.

*Por qué: Es esencial para su alianza con los padres pedir detalles que respeten a sus perspectivas. Cuando usted muestra interés en estos detalles, es más probable que los padres se abran y se involucren, incluso si no están de acuerdo con usted acerca de las preocupaciones relacionadas con el desarrollo de su hijo. Si muestra su voluntad de que esto no se convierta en un conflicto de opiniones, sino más bien en un plan de progreso, es más probable que los padres se acerquen y comprendan su preocupación por su hijo.*

*Lenguaje de muestra: "Dado que vemos algunas cosas de manera diferente, quiero asegurarme de entender lo que usted ve para que podamos trabajar juntos para ayudar a su hijo a lograr el progreso que usted desea".*

## **7. Progrese más:**

Evalúe para qué está preparado el padre. Hable de los pasos de seguimiento a considerar juntos, incluso los que están indicados en los "posibles próximos pasos" del mapa de ruta en la página 2. Consulte con los padres para determinar su nivel de comprensión y apoyo para estos pasos. Pregunte sobre cualquier inquietud o duda.

Analice los posibles cronogramas para estos pasos. Escriba los próximos pasos con el cuidador. El mapa de ruta incluye una plantilla para que usted y los padres puedan apuntar a los posibles próximos pasos y recursos locales que pueden ayudar con estos pasos. Los padres pueden llevarse a casa una copia de la hoja de ruta y estos próximos pasos.

*POR QUÉ: Documentar a los próximos pasos les brinda a los padres un recordatorio de esta importante conversación que pueden llevarse a casa y compartir con otros proveedores involucrados en la vida de su hijo. Ver la variedad de pasos posibles les permite comprender sus opciones y recursos potenciales. Cuando los padres saben que hay opciones para elegir, es posible que se sientan más en control y más capaces de obrellevar.*

*Lenguaje de muestra: “Podemos decidir nuestros próximos pasos comenzando con esta lista de ideas y opciones. Echemos un ojo a sus opciones. Yo haré \_\_\_\_\_. Usted puede \_\_\_\_\_. Estos son los pasos que ambos pensamos que serán importantes, y aquí hay algunos más que yo sugeriría. ¿Tienes otros que deberíamos agregar aquí? Aquí hay algunos recursos a los que pueda llamar para obtener información adicional. (Si está disponible, puede ofrecer otra persona de apoyo de su programa. También puede sugerir que los padres lleven a los resultados de la herramienta de detección al pediatra de su hijo para conversar). ¿Tiene otras preguntas? También programemos un tiempo para otra conversación para que podamos hablar más sobre áreas que todavía vemos de manera diferente, verificar cómo le está yendo a su hijo y conversar sobre cómo van nuestros próximos pasos”.*

Para obtener más información sobre la evaluación del desarrollo, revise estos recursos relacionados para proveedores y padres:

- [Learn the Signs. Act Early \(Conozca los signos. Actúe temprano\)](#). Desarrollado por los Centros para el control y la prevención de enfermedades (Centers for Disease Control, CDC).
- Birth to Five: [Watch Me Thrive \(Del nacimiento a los cinco años: ¡Mírame prosperar!\)](#) Desarrollado a través de una asociación entre Help Me Grow, el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU., y el Departamento de Educación de EE. UU.

Si tiene preguntas sobre el mapa de ruta de conversación del desarrollo como un camino o este guía de implementación, comuníquese con el Brazelton Touchpoints Center, [touchpoints@childrens.harvard.edu](mailto:touchpoints@childrens.harvard.edu).